PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/1788

ze dne 8. října 2021,

kterým se pozastavuje konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) 2021/1784 na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ([1]) (dále jen „základní nařízení"), a zejména na čl. 14 odst. 4 uvedeného nařízení,

po konzultaci s výborem zřízeným čl. 15 odst. 1 základního nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP

(1) Dne 14. srpna 2020 zahájila Evropská komise (dále jen „Komise") antidumpingové šetření (dále jen „šetření") týkající se dovozu plochých válcovaných výrobků z hliníku (dále jen „výrobek, který je předmětem šetření") pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „Čína" nebo „dotčená země") na základě článku 5 základního nařízení ([2]).

(2) Dne 12. dubna 2021 uložila Komise prováděcím nařízením Komise (EU) 2021/582 ([3]) (dále jen „prozatímní nařízení") prozatímní antidumpingové clo.

(3) Komise dne 13. července 2021 všechny zúčastněné strany informovala o nejdůležitějších skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se rozhodla uložit konečné antidumpingové clo na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „poskytnutí konečných informací"). Zúčastněné strany dále obdržely další informace dne 13. srpna 2021 (dále jen „první dodatečné poskytnutí konečných informací") a dne 3. září 2021 (dále jen „druhé dodatečné poskytnutí konečných informací"). Všem stranám byla poskytnuta lhůta, během níž se mohly k poskytnutí konečných a dodatečných informací vyjádřit.

(4) Po poskytnutí konečných informací společnosti Airoldi Metalli S.p.a. (dále jen „Airoldi"), Valeo Systèmes Thermiques SAS (dále jen „Valeo") a společnosti ve spojení a společnost TitanX Engine Cooling AB (dále jen „TitanX") poskytly informace o změně podmínek na trhu, k níž došlo po období šetření (1. července 2019–30. června 2020), a uvedly, že takové změny by odůvodňovaly pozastavení použitelnosti opatření v souladu s čl. 14 odst. 4 základního nařízení.

(5) Dne 28. července 2021 se Komise z vlastního podnětu rozhodla požádat zúčastněné strany v Unii, aby se do 12. srpna 2021 vyjádřily k možnosti včas pozastavit konečná opatření. Výrobci v Unii zařazení do vzorku a jejich sdružení byli rovněž požádáni, aby po období šetření poskytli informace o některých ukazatelích újmy. Vyjádření zaslali tři výrobci v Unii zařazení do vzorku, sdružení European Aluminium (dále jen „EA"), 12 uživatelů a jejich

([1]) Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.
([2]) Úř. věst. C 268, 14.8.2020, s. 5.
([3]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/582 ze dne 9. dubna 2021 o uložení prozatímního antidumpingového cla na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 124, 12.4.2021, s. 40).

sdružení a pět dovozců a jejich sdružení. Výrobci v Unii zařazení do vzorku a sdružení EA rovněž poskytli požadované informace týkající se některých ukazatelů. Po uplynutí lhůty pro předložení vyjádření zaslalo sdružení EA dne 20. srpna 2021 Komisi dopis, v němž vyjádřilo svůj nesouhlas s případným pozastavením použitelnosti opatření. Společnosti Euranimi a Airoldi se k dopisu sdružení EA vyjádřily.

(6) Dne 1. září 2021 Komise oznámila svůj záměr pozastavit použitelnost opatření na devět měsíců ode dne jejich uložení a požádala strany, aby se k tomu do 6. září 2021 vyjádřily.

(7) Po poskytnutí informací sdružení EA tvrdilo, že lhůta pro odpověď na žádost o vyjádření uvedená v 5. bodě odůvodnění je v rozporu s čl. 6 odst. 2 základního nařízení, jelikož výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a sdružení EA byla poskytnuta lhůta na odpověď pouze 15 dnů namísto 30 dnů uvedených v tomto ustanovení.

(8) Komise měla za to, že na rozdíl od toho, co platí v rámci šetření, jako jsou šetření zahájená podle článku 5, čl. 11 odst. 2 nebo čl. 11 odst. 3 základního nařízení, se čl. 6 odst. 2 nepoužije v souvislosti s čl. 14 odst. 4, kdy Komise posuzuje, zda by mělo být clo pozastaveno. Ustanovení čl. 14 odst. 4 v tomto ohledu neobsahuje žádný odkaz na konkrétní lhůty nebo jiná ustanovení základního nařízení. Komise měla v každém případě za to, že lhůta stanovená pro předložení požadovaných informací je přiměřená vzhledem k omezenému rozsahu (6 otevřených otázek a pouze omezenému počtu ukazatelů ve srovnání se standardním dotazníkem) a k období, které pokrývalo (12 měsíců). Kromě toho se Komise snažila vyhovět žádosti výrobního odvětví Unie o prodloužení tím, že výrobcům v Unii zařazeným do vzorku poskytla další 2 až 4 pracovní dny (v závislosti na povaze informací) na poskytnutí úplných odpovědí. Na tomto základě měla Komise za to, že výrobní odvětví Unie mělo dostatek času na předložení požadovaných informací, a toto tvrzení bylo zamítnuto.

(9) Po poskytnutí informací sdružení EA a společnost Elval Halcor S.A. (dále jen „Elval“) tvrdily, že žádající strany nejsou zástupci uživatelů a dovozců v Unii. Tvrdili, že postup pro pozastavení antidumpingových cel představuje odlišný zvláštní postup, v němž by měla být požívána stejná procesní práva a záruky jako při počátečních šetřeních a přezkumech. Zejména tvrdily, že roční spotřeba plochých válcovaných výrobků z hliníku oběma uživateli, kteří žádají o pozastavení opatření, představovala méně než 5 % trhu Unie a že rozhodnutí o pozastavení by bylo nepřiměřené jejich reprezentativnosti na celkovém trhu Unie.

(10) Sdružení EA dále tvrdilo, že Komise nezajistila, aby bylo sdružení EA informováno o podstatě těchto žádostí, a porušila proto svou povinnost zajistit, aby všechny strany měly včas přístup ke stejným informacím. Sdružení EA zejména tvrdilo, že žádosti byly podány pozdě nebo byly neurčité, bez odkazu na čl. 14 odst. 4 a nebyly podloženy žádnými důkazy. Na tomto základě sdružení EA tvrdilo, že nedostatek řádné správy ze strany Komise odepřel zúčastněným stranám možnost vyvrátit tvrzení některých žadatelů, a upřednostnil tak jejich tvrzení. Sdružení EA dále tvrdilo, že žádosti o pozastavení použitelnosti měly být předloženy „Úřadu pro stížnosti“ s cílem určit, zda splňují kritéria pro přezkum. Na tomto základě sdružení EA tvrdilo, že s ním bylo zacházeno diskriminačním způsobem v rozporu s čl. 19 odst. 2, neboť o žádostech nevědělo.

(11) Komise tato tvrzení zamítla. V rozporu s čl. 4 odst. 1 základního nařízení čl. 14 odst. 4 nestanoví žádný právní požadavek v podobě procentního zastoupení nebo reprezentativnosti strany, aby mohla žádat o pozastavení použitelnosti konečných opatření. Tento článek naopak stanoví možnost, aby Komise tuto záležitost posoudila z vlastního podnětu. Jak je uvedeno v 5. bodě odůvodnění výše, Komise začala shromažďovat informace z vlastního podnětu s cílem rozhodnout, zda je pozastavení použitelnosti podle čl. 14 odst. 4 vhodné. V každém případě představují dotčení uživatelé a dovozci mnohem více, než kolik uvádělo sdružení EA, a to jak celkově, tak i pokud jde o podíl objemu dovozu z dotčené země. Kromě toho čl. 14 odst. 4 neodkazuje na nutnost, aby zúčastněné strany podaly svou žádost o pozastavení použitelnosti u „Úřadu pro stížnosti“; ani toto ustanovení nepředepisuje útvarům Komise zvláštní interní postup pro rozhodnutí, zda jsou splněny náležitosti uvedené v čl. 14 odst. 4. Na tomto základě byla tato tvrzení zamítnuta.

(12) Pokud jde o přístup k žádostem o pozastavení použitelnosti, čl. 14 odst. 4 základního nařízení nestanoví možnost, aby se strany vyjádřily k žádostem o pozastavení. V každém případě měla Komise za to, že sdružení EA mělo dostatečnou příležitost vyjádřit se k možnému pozastavení opatření po zveřejnění konečných zjištění Komise s odkazem na tuto možnost (viz 367. bod odůvodnění konečných informací) a v návaznosti na žádost Komise o předložení vyjádření k možnosti pozastavit konečná opatření, jak je uvedeno v 5. bodě odůvodnění.

(13) Sdružení EA mělo rovněž příležitost vyjádřit se k žádostem o pozastavení v návaznosti na vyjádření předložená společností Airoldi dne 30. července 2021 a na základě revidovaných vyjádření předložených společností Valeo dne 27. srpna 2021, v nichž požádaly o pozastavení použitelnosti opatření, jak je uvedeno v 4. bodě odůvodnění. Kromě toho se Komise domnívala, že tyto žádosti o pozastavení použitelnosti v podstatě vycházely z jiných tvrzení, která již v průběhu šetření poskytly strany, které podaly žádosti. Sdružení EA tak mělo dostatek příležitostí vyjádřit se k těmto tvrzením. Komise rovněž uvedla, že tyto prvky poukazují na dočasné změny podmínek na trhu, které výrobní odvětví Unie samo zohlednilo během šetření, jak je uvedeno v 528. bodě odůvodnění konečného nařízení.

(14) Sdružení EA dodalo, že k neexistenci spravedlivého řízení byla se přidružila lhůta tří pracovních dnů pro podání vyjádření (připomínek), a tvrdilo, že lhůta pro předložení vyjádření k dokumentu obsahujícímu informace o pozastavení použitelnosti porušuje čl. 20 odst. 5 základního nařízení. Navíc jeho žádost o prodloužení lhůty byla bez řádného odůvodnění zamítnuta. Sdružení EA tvrdilo, že lhůta pro předložení vyjádření měla činit nejméně 10 dnů.

(15) Komise měla za to, že čl. 20 odst. 5 základního nařízení se v souvislosti s čl. 14 odst. 4 nepoužije. Pokud jde o vyjádření, čl. 14 odst. 4 neodkazuje na čl. 20 odst. 5 a na rozdíl od jiných článků základního nařízení neupřesňuje počet dnů, které mají být poskytnuty na konzultace s výrobním odvětvím Unie. Kromě toho čl. 14 odst. 4 pouze vyžaduje, aby Komise dala výrobnímu odvětví Unie „příležitost se k věci vyjádřit“, aniž by v tomto ohledu stanovil jakoukoliv závaznou lhůtu. Jelikož byla poskytnuta lhůta tří pracovních dnů, mohlo výrobní odvětví Unie předložit smysluplná vyjádření.

(16) Komise již ve svém dotazníku ze dne 28. července požádala o stanovisko výrobního odvětví Unie k možnosti pozastavení použitelnosti opatření a zahrnula do svého informačního dokumentu ze dne 1. září oddíl o „stanovisko výrobního odvětví Unie“. Za těchto okolností nebylo nepřiměřené, aby Komise stanovila lhůtu tří pracovních dnů na učinění vyjádření k posouzení dříve poskytnutých informací a stanovisek Komisí. Prodloužení lhůty proto rovněž nebylo opodstatněné. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.

(17) Dne 8. září 2021 sdružení EA zopakovalo své obavy během slyšení před úředníkem pro slyšení a požádalo jej, aby učinil operativní zjištění, které by právní cestou bránilo Komisi přijmout takové rozhodnutí o pozastavení použitelnosti opatření v této fázi z důvodu závažných procesních chyb a rovněž věcných chyb obsažených v návrhu rozhodnutí. Po kontradiktorním slyšení dospěl úředník pro slyšení k závěru, že čl. 14 odst. 4 základního nařízení neobsahuje konkrétní lhůty nebo procesní pravidla, která byla údajně porušena. Poznamenal, že sdružení EA si byla jasně vědomo možného pozastavení použitelnosti od obdržení dotazníku zaslaného dne 28. července. Úředník pro slyšení rovněž doporučil, aby Komise zavedla účinný monitorovací systém po přijetí rozhodnutí, aby v případě, že se změní okolnosti, mohla rychle reagovat.

(18) Dne 11. října 2021 uložila Komise prováděcím nařízením Komise (EU) 2021/1784 ([4]) (dále jen „konečné nařízení“) konečné antidumpingové clo na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek“). Sazby antidumpingového cla se pohybují v rozmezí od 14,3 % do 24,6 %.

(19) Poté, co Komise na základě dostupných informací zjistila, že uložení antidumpingových cel je odůvodněné, dále zkoumala, zda je vzhledem k podmínkám podle čl. 14 odst. 4 základního nařízení odůvodněné pozastavení použitelnosti antidumpingových opatření uložených na dotčený výrobek.

([4]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/1784 ze dne 8. října 2021 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky (viz strana 6 v tomto čísle Úředního věstníku).

2. **PŘEZKUM změny podmínek na trhu**

(20) Podle čl. 14 odst. 4 základního nařízení může být v zájmu Unie účinnost antidumpingových opatření pozastavena v případě, že se podmínky na trhu dočasně změnily natolik, že není pravděpodobné, že by se v důsledku tohoto pozastavení účinnosti opatření obnovila újma.

(21) Šetření, které vedlo ke konečnému nařízení, ukázalo, že během posuzovaného období (2017 – červen 2020) se čínský dovoz zvýšil o 70 % a vedl k významným ztrátám ve výrobě (–11 %), prodeji (–14 %), podílu na trhu (–3 %) a ziskovosti (z 3,1 % v roce 2017 na –1,8 % v období šetření) pro výrobní odvětví Unie. Na tomto základě dospěla Komise k závěru, že výrobní odvětví Unie utrpělo podstatnou újmu v důsledku dumpingového dovozu.

(22) Druhá polovina období šetření se rovněž časově shodovala s pandemií COVID-19, kdy ekonomika zpomalila, což vedlo ke snížení poptávky a následnému poklesu kapacity, výroby a prodeje výrobního odvětví Unie. Komise však zjistila, že tento prvek neoslabil příčinnou souvislost mezi podstatnou újmou a dumpingovým dovozem, protože dumpingový dovoz pocházející z Číny již mezi lety 2017 a 2019 před pandemií COVID-19 výrazně vzrostl, což vedlo ke zhoršení převážné většiny ukazatelů újmy. V souvislosti s uvedeným šetřením dospěla Komise k závěru, že neexistovaly žádné přesvědčivé důvody pro závěr, že není v zájmu Unie uložit na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Číny konečné clo. Komise zejména uvedla, že prvky, které byly v té době k dispozici, poukazují na dočasnou situaci po pandemii COVID-19, která má dopad na ceny, a že toto oživení nebylo možné předvídat a vyžádalo si určitou dobu na to, aby se trh přizpůsobil, dokud nedojde k normalizaci hospodářského oživení a růstu a uvedení poptávky a nabídky opět do rovnováhy.

(23) Analýza dodatečných informací, které si Komise vyžádala za účelem posouzení možnosti pozastavení cel, ukázala, že po období šetření se situace výrobního odvětví Unie výrazně zlepšila. V prvním pololetí roku 2021 se prodej výrobců v Unii stranám, které nejsou ve spojení, zvýšil o více než 55 % ve srovnání s obdobím šetření a o 34 % ve srovnání s rokem 2017, což byl nejlepší rok v posuzovaném období. Rovněž objem výroby a výrobní kapacita se ve stejném období vyvíjely pozitivně s příslušným nárůstem o 11 % a 25 % ve srovnání s rokem 2017. Průměrné prodejní ceny pro odběratele v Unii, kteří nejsou ve spojení, se v prvním pololetí roku 2021 ve srovnání s rokem 2017 zvýšily o 2,4 % a ve srovnání s obdobím šetření o 6,5 %. Ziskovost dosáhla 1,9 % v prvním pololetí roku 2021, přičemž výrobní odvětví Unie v období šetření vykazovalo ztrátu (–1,8 %). Několik zúčastněných stran rovněž poskytlo důkazy o tom, že výrobci v Unii nemohli požadované výrobky dodávat, protože dosáhli kapacity pro objednávky v roce 2021 a přinejmenším v první polovině roku 2022. Na tomto základě Komise zjistila, že situace výrobního odvětví Unie se po období šetření celkově zlepšila.

(24) Po poskytnutí informací sdružení EA tvrdilo, že výrobní odvětví Unie stále trpí podstatnou újmu na základě úrovně zisku dosažené v roce 2021. Sdružení EA a společnost Elval dále poukázaly na výsledky skupiny Valeo ([5]) za první pololetí roku 2021 (pokud jde o EBITDA, prodej, peněžní tok, příjem objednávek) a na její výhled na rok 2021. Na tomto základě tvrdily, že uživatelské odvětví je ve zdravém stavu, což je v rozporu s výrobním odvětvím Unie a jeho mnohem citlivější situací.

(25) V tomto ohledu měla Komise za to, že posouzení újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie po období šetření vycházelo z posouzení různých ukazatelů újmy uvedených ve 23. bodě odůvodnění, a nikoli pouze z úrovně zisku. V daném případě všechny ukazatele, u nichž Komise požadovala informace po období šetření, vykázaly významné zlepšení při srovnání prvního pololetí roku 2021 s obdobím šetření. Totéž platí při srovnání údajů za první pololetí roku 2021 s údaji z roku 2017, s výjimkou údajů o využití kapacity a ziskovosti. Komise uvedla, že ziskovost

([5]) https://www.valeo.com/wp-content/uploads/2021/07/PR_Valeo_H1_2021_Results_EN.pdf, konzultováno dne 8. září 2021

prodeje odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, nastoupila od konce období šetření pozitivní trend, byla nad úrovní roku 2018 a postupně se přibližovala úrovni zisku z roku 2017, která byla nejvyšší v posuzovaném období. Za těchto okolností je nepravděpodobné, že by pozastavení použitelnosti opatření bránilo pozitivnímu trendu, pokud jde o zisky.

(26) Komise měla za to, že odkaz na výkonnost a výhled skupiny Valeo není vhodný, jelikož se odpovídající údaje netýkají ani odvětví, které používá výrobek, který je předmětem šetření, ani výhradně činností v EU. Komise se navíc nedomnívala, že by výkonnost skupiny Valeo byla reprezentativní pro uživatelské výrobní odvětví, které zahrnuje hospodářské subjekty v mnoha dalších odvětvích (budovy a stavebnictví, obaly a další průmyslové využití). Komise rovněž poznamenala, že skutečnost, že se skupina Valeo považuje za reprezentativní pro uživatelské výrobní odvětví, je v rozporu s tvrzením sdružení EA uvedeným v 9. bodě odůvodnění. Z tohoto důvodu Komise toto tvrzení zamítla.

(27) Analýza vyjádření obdržených od různých stran v návaznosti na žádost Komise ukázala, že tento vývoj po období šetření byl vysvětlen několika faktory.

(28) Poptávka v Unii i mimo ni vzrostla v důsledku hospodářského oživení po pandemii COVID-19. Uživatelé, kteří dříve kupovali z Čínské lidové republiky, se navíc po zahájení šetření obrátili na výrobní odvětví Unie, což vedlo k dalšímu zvýšení poptávky.

(29) Ačkoli výrobní odvětví Unie po období šetření zvýšilo svou kapacitu, nebylo schopno uspokojit zvýšenou poptávku v posledních měsících, částečně kvůli svému předchozímu snížení kapacity. Období po období šetření se navíc vyznačovalo dočasným nedostatkem polotovarů a surového hliníku (stávka, výpadky výroby v Unii nebo mimo ni, vysoká poptávka po ruských hliníkových plátech).

(30) Celkově vzato vedly změny podmínek na trhu v prvním pololetí roku 2021 k nerovnováze mezi nabídkou a poptávkou. V praxi to vedlo k výrazně delším dodacím lhůtám (z obvyklých 4–12 týdnů na 6–10 měsíců) a k významnému zvýšení cen plochých válcovaných výrobků z hliníku v důsledku zvýšení ceny hliníku na Londýnské burze kovů (více než 10 % nárůst mezi obdobím šetření a následujícím dvanáctiměsíčním obdobím), přirážka na hliník (více než 13 % mezi obdobím šetření a následujícím dvanáctiměsíčním obdobím) a poplatků za úpravu. Zvýšení přirážky na hliník bylo rovněž ovlivněno oznámením o uložení 15 % vývozní daně na ruský surový hliník.

(31) Komise však vzala v úvahu tyto skutečnosti:

— během období pozastavení použitelnosti bude pokračovat úsilí vynakládané výrobním odvětvím Unie o zvýšení jeho dodávek prostřednictvím dalšího zvyšování výroby, kapacity a využití kapacity;

— nedostatek polotovarů a surového hliníku byl způsoben zejména mimořádnými událostmi,

— doba trvání silného náhlého a neočekávaného oživení poptávky je nejistá a očekává se, že se bude v průběhu času klesat, a dále

— očekává se, že vývozní daň na ruský surový hliník pozbude platnosti v prosinci 2021.

(32) Po poskytnutí informací sdružení EA tvrdilo, že údaje, na jejichž základě bylo přijato rozhodnutí o pozastavení použitelnosti, nebyly ověřeny a že je nelze nalézt ve spisu přístupném zúčastněným stranám k nahlédnutí.

(33) Komise měla za to, že informace obsažené ve spisu, včetně vyjádření k možnosti pozastavit použitelnost konečných opatření předložených v návaznosti na žádost Komise o informace uvedené v 5. bodě odůvodnění, neponechávají žádné pochybnosti, pokud jde o situaci po období šetření na trhu Unie a o dočasně změněné podmínky na trhu. Tato vyjádření a k nim přiložené důkazy, jako například prohlášení významného výrobce v Unii, pokud jde o objem prodeje, že nemohl dočasně splnit své smluvní závazky, podpořily tvrzení spolupracujících stran. Ve skutečnosti

pouze potvrdily zjištění šetření poukazující na dočasnou nerovnováhu mezi poptávkou a nabídkou po období šetření, kterou výrobní odvětví Unie předpokládá (viz 528. bod odůvodnění konečného nařízení). Na tomto základě měla Komise za to, že její rozhodnutí bylo založeno na spolehlivých skutečnostech, a toto tvrzení zamítla. V každém případě neexistuje absolutní povinnost provádět ověření na místě za účelem přijetí poskytnutých údajů, pokud se Komise může sama ujistit o jejich spolehlivosti.

(34) Po poskytnutí informací sdružení EA a společnost Elval tvrdily, že neexistuje nerovnováha mezi nabídkou a poptávkou. V tomto ohledu sdružení EA a společnost Elval tvrdily, že nárůst výroby, kapacity a prodeje v Unii během období po období šetření ukázal, že výrobní odvětví Unie bylo schopno zásobovat trh. Sdružení EA rovněž tvrdilo, že tyto údaje kvantifikovaly nárůst nabídky a kapacitu, která je k dispozici pro ještě větší nabídku. Na tomto základě sdružení EA tvrdilo, že závěr Komise uvedený v 29. bodě odůvodnění, že výrobní odvětví Unie"*nebylo schopno uspokojit zvýšenou poptávku v posledních měsících*", není podložen skutečnostmi ve spisu, z nichž rozhodnutí o pozastavení použitelnosti vychází.

(35) Sdružení EA zejména tvrdilo, že posouzení Komise uvedené v 29. bodě odůvodnění, že výrobní odvětví Unie předtím snížilo svou kapacitu, je v rozporu se zjištěními uvedenými v tabulce 6 konečného nařízení, které poukazuje na mírný pokles kapacity mezi rokem 2018 a obdobím šetření. Na tomto základě sdružení tvrdilo, že zjištění Komise bylo založeno na zjevně nesprávném posouzení vývoje výrobní kapacity v Unii a že výrobní kapacita se po období šetření zvýšila o dalších 15 %, což vedlo k roční volné kapacitě 490 tisíc tun. Kromě toho sdružení EA tvrdilo, že existuje mnoho jiných zdrojů dodávek než Čína.

(36) Komise s tvrzením sdružení EA nesouhlasila z několika důvodů. Za prvé, vykázaná kapacita za posuzované období, a zejména období šetření, se týkala teoretické kapacity. Teoretická kapacita byla vyšší než kapacita aktivní/vybavená, neboť nezohledňovala snížení skutečné kapacity způsobené například snížením zaměstnanosti v důsledku omezení v rámci pandemie COVID-19, a jak nahlásili někteří významní výrobci v Unii. Výrobní odvětví Unie zejména uvedlo, že během pandemie COVID-19 došlo ke snížení počtu směn, zatímco při oživení poptávky trvalo společnostem déle to, aby obnovily a vyškolily potřebné pracovníky za účelem využití dostupné kapacity. Za druhé, jak je uvedeno v 31. bodě odůvodnění, nerovnováha mezi nabídkou a poptávkou je rovněž příčinou nedostatku polotovarů a surového hliníku, což snižuje skutečnou dostupnou kapacitu. Za třetí, samotné výrobní odvětví Unie uznalo, že existuje dočasná nerovnováha mezi nabídkou a poptávkou, jak je uvedeno v 528. bodě odůvodnění konečného nařízení. Tuto dočasnou nerovnováhu potvrdilo rovněž několik zúčastněných stran ve svých odpovědích na žádosti o informace ohledně pozastavení použitelnosti a ve svých vyjádřeních ke zprávám o poskytnutí informací, tj. že po období šetření došlo k výraznému nárůstu realizačních lhůt a že výrobci v Unii dosáhli kapacity pro objednávky v roce 2021 a přinejmenším v první polovině roku 2022 (viz 23. a 30. bod odůvodnění výše). Některé z výše uvedených prvků, jako jsou například delší realizační lhůty, jsou rovněž potvrzeny nezávislými zdroji z trhu ([6]). Za čtvrté informace obsažené ve spisu neukazují na existenci volné kapacity, která je k dispozici v jiných zemích, a sdružení EA v tomto ohledu nepředložilo žádný důkaz. Na tomto základě měla Komise za to, že její závěr týkající se nerovnováhy mezi nabídkou a poptávkou je správný, a tvrzení sdružení EA zamítla.

(37) Sdružení EA rovněž zpochybnilo zjištění Komise, že výrobní odvětví Unie nebylo v posledních měsících schopno uspokojit zvýšenou poptávku. Sdružení EA zejména poukázalo na zvýšený příjem objednávek na všechny ploché válcované výrobky z hliníku (včetně výrobků nespadajících do oblasti působnosti šetření) na konci roku 2020 a začátku roku 2021 a na zvýšení objemu výroby a dodávek v prvním a druhém čtvrtletí 2021 pro výrobek, který je předmětem šetření. Rovněž tvrdilo, že od 2. čtvrtletí 2021 se úroveň příjmu objednávek snížila na úroveň blížící se 1. čtvrtletí 2020, což poukazuje na stabilizaci poptávky, a že tento ukazatel je nejlepším odhadem rychlé změny poptávky po období šetření. Na tomto základě sdružení tvrdilo, že výrobní odvětví Unie bylo schopno rychle reagovat na hospodářské oživení po pandemii COVID-19 a uspokojit zvýšenou poptávku.

([6]) CRU Aluminium products Monitor, zpráva ze srpna 2021.

(38) V tomto ohledu je třeba nejprve připomenout, že objem přijatých objednávek, na které odkazuje sdružení EA, zahrnuje mnohem širší výrobkovou a zeměpisnou definici výrobku, než je definice výrobku tohoto šetření. V důsledku toho jej nelze přímo srovnávat s vývojem výroby a prodejem výrobku, který je předmětem šetření. Odpovídající objem přijatých objednávek konkrétně představuje přibližně dvojnásobek celkového objemu prodeje výrobku, který je předmětem šetření, výrobním odvětvím Unie v Unii. Na tomto základě měla Komise za to, že srovnání ukazatelů, které se tak výrazně liší co do výrobkové a zeměpisné definice výrobku, není smysluplné. Ze stejných důvodů rozdílného vymezení výrobkové a zeměpisné definice výrobku a objemu odkaz na vývoj objemu přijatých objednávek ve 2. čtvrtletí 2021, tj. výhledový ukazatel týkající se budoucí výroby a dodávek, který by odůvodňoval schopnost výrobního odvětví Unie dodávat výrobek, který je předmětem šetření, v období po skončení období šetření, nebyl považován za vhodný.

(39) Komise měla dále za to, že tvrzení sdružení EA, že výrobní odvětví Unie dokázalo uspokojit současnou poptávku v posledních měsících, je v rozporu s tvrzením sdružení EA uvedeným v 528. bodě odůvodnění konečného nařízení, že existuje dočasná nerovnováha mezi poptávkou a nabídkou, a s četnými důkazy ve spisu poukazujícími na delší dodací lhůty, nemožnost jít nad rámec smluvních dohod a skutečnost, že někteří výrobci v Unii dosáhli kapacity pro objednávky v roce 2021 a v první polovině roku 2022. Z tohoto důvodu Komise tvrzení sdružení EA zamítla.

(40) Po poskytnutí informací zmínilo sdružení EA pochybnosti ohledně zjištění Komise, že se prodloužily dodací lhůty, jak je uvedeno v 30. bodě odůvodnění, a požádalo o zdroj použitý k vyvození tohoto závěru. Sdružení EA rovněž tvrdilo, že výrobní odvětví Unie nebylo požádáno o poskytnutí takových informací a nebyla mu poskytnuta příležitost se k těmto tvrzením vyjádřit.

(41) V tomto ohledu vyjádření, otevřená zúčastněným stranám k nahlédnutí, předložená některými uživateli a dovozci v návaznosti na žádost Komise, jak je uvedeno v 5. bodě odůvodnění, poukázala na prodloužení dodacích lhůt. Některé z nich byly rovněž podpořeny důvěrnými důkazy v podobě e-mailových výměn a byly potvrzeny publikací CRU ze dne 5. srpna 2021 o výrobcích z hliníku. Na tomto základě měla Komise za to, že výrobní odvětví Unie mělo příležitost vyjádřit se k vyjádřením ostatních stran. Výrobní odvětví Unie však nepředložilo podpůrné důkazy, které by napadly tyto další dodací lhůty. Naopak, jak je uvedeno v 528. bodě odůvodnění konečného nařízení, výrobní odvětví Unie jejich existenci uznalo. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.

(42) Po poskytnutí informací sdružení EA a společnost Elval namítaly, že vývoj ceny hliníku a přirážka na hliník byly pouze částečně zohledněny v průměrné prodejní ceně pro odběratele v Unii, kteří nejsou ve spojení, a že výrobní odvětví Unie absorbovalo část zvýšení cen a že nárůst o 2,4 % při srovnání roku 2017 s prvním pololetím roku 2021 byl přiměřený a nemohl odůvodnit zjištění změněných podmínek na trhu.

(43) Komise souhlasila se skutečností, že výrobní odvětví Unie plně nepřeneslo zvýšení ceny hliníku a přirážka na hliník na své odběratele. Aby však bylo možné smysluplně porovnat ceny po období šetření s cenami existujícími během období šetření, měla Komise za to, že by mělo být provedeno srovnání zejména mezi koncem šetření a nejaktuálnějším obdobím. Na tomto základě, jak je uvedeno v 23. bodě odůvodnění, Komise vypočítala zvýšení cen o 6,5 % mezi obdobím šetření a prvním pololetím roku 2021. S ohledem na skutečnost, že průměr za období šetření byl vzhledem k vývoji na Londýnské burze kovů vyšší než cena na konci období šetření, byl konzervativní růst cen o 6,5 % považován za významný. Jelikož se většina prodejů se uskutečňuje na základě dlouhodobých smluv, mělo se navíc za to, že takové zvýšení cen plně neodráželo rozsah nárůstu cen, který lze očekávat s ohledem na důkazy o zvýšení cen poskytnuté různými zúčastněnými stranami. Na tomto základě měla Komise za to, že vypočtené zvýšení cen odůvodňuje zjištění dočasně změněných podmínek na trhu, a tvrzení sdružení EA zamítla.

(44) Po poskytnutí informací sdružení EA tvrdilo, že Komise posoudila situaci v oblasti poptávky a nabídky pro ploché válcované výrobky z hliníku určené pro tepelné výměníky v období 2021–2026 a že takové posouzení zahrnovalo *a fortiori* přezkum situace po období šetření, kdy by předpokládaná poptávka mohla být absorbována předpokládanou kapacitou výrobního odvětví Unie a předpokládaným dovozem ze třetích zemí.

(45) Komise s tímto tvrzením nesouhlasila. Jak je uvedeno v 56. bodě odůvodnění konečného nařízení, výrobní odvětví Unie samo uznalo existenci dočasných kapacitních problémů spojených s náhlým a silným oživením po pandemii COVID-19. Uživatelé v odvětví plochých válcovaných výrobků z hliníku určených pro tepelné výměníky navíc poskytli důkazy v rámci hlavního šetření i šetření týkajícího se pozastavení použitelnosti, které poukazovaly na dočasnou nerovnováhu mezi nabídkou a poptávkou po období šetření. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.

(46) Na tomto základě dospěla Komise k závěru, že po uplynutí období posuzovaného v konečném nařízení se podmínky na trhu skutečně změnily. Změna podmínek na trhu však byla dočasné povahy (na rozdíl od strukturálních změn) a je pravděpodobné, že po dočasném pozastavení použitelnosti opatření by se nabídka a poptávka opět sladily.

3. **PRAVDĚPODOBNOST OBNOVENÍ ÚJMY V PŘÍPADĚ POZASTAVENÍ POUŽITELNOSTI**

(47) Významný nárůst prodeje výrobního odvětví Unie vedl k výraznému zvýšení podílu na trhu, neboť čínský dovoz prudce poklesl. Vzhledem k úrovni poptávky, skutečnosti, že mnozí uživatelé přešli k výrobnímu odvětví Unie, a povaze smluv (velmi málo spotových objednávek) není pravděpodobné, že by výrobní odvětví Unie přišlo o významné obchodní zájmy čínských vývozců, pokud by se použitelnost opatření pozastavila na 9 měsíců.

(48) Komise se dále domnívala, že pozastavení použitelnosti na 9 měsíců by poskytlo uživatelům, kteří požádali o vyloučení určitých výrobků, dodatečnou lhůtu pro (opětovnou) validaci výrobců v Unii a zajištění hladkého přechodu z čínského zdroje na zdroj dodávek v Unii.

(49) Přestože výrobní odvětví dosud nedosáhlo úrovně zisku dosažené v roce 2017, pozitivní trend zahájený v roce 2021 bude pravděpodobně pokračovat, dokud se podmínky na trhu nepřizpůsobí situaci po pandemii COVID-19. Ve skutečnosti byl anualizovaný objem přijatých objednávek ([7]) výrobního odvětví Unie v prvním čtvrtletí roku 2021 na nejvyšší úrovni od roku 2015. Anualizovaný objem přijatých objednávek ve druhém čtvrtletí roku 2021 byl nižší než v prvním čtvrtletí, ale stále odpovídal úrovni z let 2017–2018. Kromě toho, jak je uvedeno ve 23. bodě odůvodnění, podle informací předložených několika uživateli několik výrobců v Unii uvedlo, že byli již plně obsazeni alespoň do poloviny roku 2022. To poskytuje ujištění o úrovni aktivity výrobního odvětví Unie v nadcházejících měsících. Vzhledem k tomu, že většina prodejů se uskutečňuje na základě smluv, které obsahují cenové mechanismy, nebude navíc výše příjmů výrobního odvětví Unie ovlivněna zvýšením dovozu pocházejícího z Čínské lidové republiky během období pozastavení použitelnosti opatření, neboť tyto objemy zachytí poptávku, kterou do značné míry výrobní odvětví Unie nemůže uspokojit. Pokud jde o vývoj cen primární suroviny a hotových výrobků, Komise se dále domnívala, že mechanismy stanovování cen platné v převážné většině smluv by umožnily výrobnímu odvětví Unie přenést v případě potřeby zvýšení cen na své odběratele. Širší využívání zajišťovacích mechanismů s cílem zohlednit vývoj cen primární suroviny je další zárukou, že výrobní odvětví Unie nebude výrazně postiženo kolísáním cen primárních surovin. Komise proto dospěla k závěru, že pozastavení použitelnosti opatření neovlivní celkovou výkonnost výrobního odvětví Unie v nadcházejících měsících.

(50) Po poskytnutí informací sdružení EA tvrdilo, že se Komise dopustila zjevně nesprávného posouzení tím, že pozastavila použitelnost opatření prostřednictvím ukvapeného vyšetřovacího procesu, který opomíná pravidla řádného řízení, řádné správy a ověřování skutečností. Kromě toho se sdružení EA domnívalo, že bezprostřední škoda způsobená výrobnímu odvětví Unie byla jednoznačně předvídatelná, jelikož výrobci v Unii by museli snížit své ceny na ztrátové úrovně, aby mohli konkurovat dumpingovému dovozu z Číny, a přišli by o podíl na trhu ve prospěch výrobců v Číně. Sdružení EA rovněž tvrdilo, že pozastavení použitelnosti by bránilo využití nevyužité výrobní kapacity výrobního odvětví Unie, vedlo by k nejistotě a nedostatečné viditelnosti, což by vedlo k revizi investičních rozhodnutí a vedlo by k menšímu počtu pracovních míst, nižšímu obratu a zisku. Na podporu tohoto tvrzení předložilo sdružení EA prohlášení výrobce v Unii týkající se údajné cenové nabídky dodávek v lednu 2022.

([7]) Objem přijatých objednávek je prostředkem k posouzení budoucích výnosů, neboť odpovídá objemu objednávek zpracovaných v daném účetním období. V daném případě se tento ukazatel neomezuje na EU a zahrnuje výrobky nespadající do definice výrobku.

(51) Komise nesouhlasila s tvrzením sdružení EA, že se dopustila zjevně nesprávného posouzení a opomněla pravidla řádného řízení, řádné správy a ověřování skutečností. V tomto ohledu se odkazuje na 9. až 14. bod odůvodnění, v nichž Komise vyvrátila tvrzení o právech zúčastněných stran, a na 33. bod odůvodnění, pokud jde o aspekty ověřování.

(52) Pokud jde o posouzení skutečností, Komise uvedla, že sdružení EA nezpochybnilo ani nepředložilo důkazy, které by zpochybnily odůvodnění Komise uvedená v 47. až 49. bodě odůvodnění, pokud jde o pravděpodobnost obnovení újmy během období pozastavení použitelnosti. S ohledem na to, že údajná škoda je bezprostřední a předvídatelná, jak je uvedeno v 49. bodě odůvodnění, měla Komise za to, že výrobní odvětví Unie nebude ovlivněno zvýšením dovozu pocházejícího z Čínské lidové republiky během období pozastavení použitelnosti opatření, neboť tyto objemy zachytí poptávku, kterou výrobní odvětví Unie do značné míry nemůže uspokojit. Komise dále měla za to, že prohlášení jednoho výrobce v Unii nenaznačovalo dopad na výrobní odvětví Unie jako celek během období pozastavení použitelnosti.

(53) Důležité je, že pozastavení použitelnosti opatření je časově omezeno na dobu devíti měsíců a opatření lze rychle znovu zavést, pokud dovoz pocházející z Číny vstoupí do Unie ve zvýšeném množství, které působí újmu výrobnímu odvětví Unie. Na základě výše uvedeného bylo uvedené tvrzení zamítnuto.

(54) Po poskytnutí informací společnost Elval tvrdila, že rozhodnutí o pozastavení použitelnosti je v rozporu se zjištěními uvedenými v poskytnutí konečných informací. Konečné poskytnutí informací dospělo k závěru, že výrobcům v Unii již byla působena újma po významné období. Podle společnosti Elval by rozhodnutí o pozastavení použitelnosti umožnilo příliv čínského dovozu a způsobilo by značnou škodu dodavatelskému řetězci v budoucnosti.

(55) Komise měla za to, že toto tvrzení nebylo opodstatněné, neboť období analýzy pro hlavní šetření (2017 – červen 2020) a pro rozhodnutí o pozastavení použitelnosti (červenec 2020 – červen 2021) se lišilo, a Komise proto může na základě údajů zvažovaných v každém období dospět k odlišným závěrům. Kromě toho, jak je uvedeno ve 47 až 49. bodě odůvodnění, dospěla Komise k závěru, že na celkovou výkonnost výrobního odvětví Unie v nadcházejících měsících, a to na základě pozitivních trendů pozorovaných v období od července 2020 do června 2021, nebude mít pozastavení použitelnosti opatření žádný dopad. Vzhledem k neexistenci konkrétnějších prvků v tomto ohledu bylo toto tvrzení zamítnuto.

(56) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k závěru, že byla-li by použitelnost opatření pozastavena, není pravděpodobné, že dojde během 9 měsíců k obnovení újmy.

4. **KONZULTACE VÝROBNÍHO ODVĚTVÍ UNIE**

(57) V návaznosti na výzvu Komise k předložení vyjádření k možnému pozastavení použitelnosti opatření výrobní odvětví Unie tvrdilo, že nárůst poptávky je dočasný a že existují náznaky hospodářského zpomalení, zejména v automobilovém odvětví. Výrobní odvětví Unie rovněž tvrdilo, že pozastavení použitelnosti opatření by vedlo k masivnímu hromadění zásob a ohrozilo by nápravné účinky opatření. V důsledku toho tvrdilo, že pozastavení použitelnosti opatření by ohrozilo zahájené úsilí o obnovu.

(58) Vzhledem k vývoji hlavních ukazatelů újmy výrobního odvětví Unie po období šetření, očekávanému využití kapacity a knize objednávek měla Komise za to, že pozastavení použitelnosti pravděpodobně nepoškodí výrobní odvětví Unie ani neohrozí zahájené úsilí o obnovu.

(59) S ohledem na současnou vysokou úroveň cen a vysokou poptávku v Unii i mimo ni se Komise dále domnívala, že existuje pouze omezené riziko hromadění zásob dovozu z Číny. Značný nárůst nákladů na námořní nákladní dopravu, k němuž došlo v návaznosti na oživení po skončení pandemie COVID-19, rovněž snižuje atraktivitu hromadění zásob.

(60) Nejdůležitější je, že pokud by dovoz pocházející z Číny do Unie vstupoval ve zvýšeném množství způsobujícím újmu výrobnímu odvětví Unie, mohla by být opatření urychleně obnovena v souladu s čl. 14 odst. 4 základního nařízení. Komise bude sledovat vývoj dovozu dotčeného výrobku a okamžitě reagovat na veškeré změny situace popsané v tomto rozhodnutí.

(61) V tomto ohledu bude přístup k veřejně přístupnému spisu prostřednictvím portálu TRON k dispozici i po přijetí návrhů prováděcích aktů, aby bylo možné včas předložit nové informace.

5. ZÁJEM UNIE

(62) Po poskytnutí informací sdružení EA tvrdilo, že Komise neurčila, že je v zájmu Unie pozastavit použitelnost konečných antidumpingových opatření, a to posouzením důsledků uplatňování či neuplatnění opatření v zájmu samotného výrobního odvětví Unie a v zájmu následných uživatelů. Sdružení EA dále tvrdilo, že jakýkoli pokus vyřešit toto zjevně nesprávné právní posouzení při použití čl. 14 odst. 4 základního nařízení by byl svévolný a v rozporu s řádným postupem.

(63) Komise s tím nesouhlasila. Posouzení podle čl. 14 odst. 4 se přirozeně týká posouzení zájmu Unie. V tomto ohledu Komise posoudila zájem Unie tím, že vyvážila zájem následných uživatelů, a to na základě prvků uvedených v 30. a 48. bodě odůvodnění, a zájem výrobního odvětví Unie, jak je uvedeno v 49. a 54. bodě odůvodnění, které se týkají analýzy pravděpodobnosti. Na tomto základě dospěla Komise k závěru, že pozastavení použitelnosti opatření by bylo v zájmu Unie. Komise tedy provedla analýzu zájmu Unie, jak vyžaduje čl. 14 odst. 4. Odkazuje se rovněž na předchozí rozhodnutí o pozastavení použitelnosti ([8]), kde Komise postupovala stejným způsobem. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.

6. VZTAH MEZI POZASTAVENÍM POUŽITELNOSTI A ULOŽENÍM OPATŘENÍ

(64) Po poskytnutí informací sdružení EA tvrdilo, že neexistuje žádný právní požadavek na pozastavení výběru cel ve stejný den jako uložení cel v důsledku ukončení šetření zahájeného podle článku 5 základního nařízení. V témže ohledu tvrdilo, že taková praxe omezuje její práva jakožto zúčastněné strany.

(65) Komise souhlasila s výchozím bodem tvrzení sdružení EA. Podle čl. 14 odst. 4 má Komise posuzovací pravomoc, pokud jde o to, kdy se rozhodne pozastavit použitelnost opatření. Proto neexistuje povinnost pozastavit použitelnost ve stejný den, kdy je šetření vedoucí k uložení cel ukončeno. Tento prostor pro uvážení však Komisi nebrání v tom, aby použitelnost opatření pozastavila ve stejný den, kdy byla uložena. Jinými slovy, Komise měla za to, že za předpokladu, že jsou splněny podmínky stanovené v čl. 14 odst. 4, má výlučnou posuzovací pravomoc, pokud jde o vhodný časový rámec pro jednání v tomto ohledu. Ve stejném duchu a jak je uvedeno v 8. bodě odůvodnění, měla Komise za to, že lhůty pro vyjádření jsou přiměřené a že práva sdružení EA jako zúčastněné strany nebyla omezena.

(66) Po poskytnutí informací sdružení EA zopakovalo, že rozhodnutí o pozastavení použitelnosti nebylo motivováno zájmem Unie, a tvrdilo, že hlavním důvodem pro rozhodnutí o pozastavení použitelnosti je zřejmě vůle nalézt alternativní přístup k neúspěšným žádostem několika uživatelů o vyloučení některých dílčích kategorií plochých válcovaných výrobků z hliníku z definice výrobku. V tomto ohledu sdružení EA odkázalo na žádost společnosti Valeo o pozastavení použitelnosti. Sdružení EA dále tvrdilo, že pozastavení použitelnosti by otevřelo trh dodávkám dumpingového zboží, a to nejen pro výrobky, pro něž bylo žádáno vyloučení, ale také pro jiné výrobky zahrnuté do definice výrobku.

(67) Komise s tímto tvrzením sdružení EA nesouhlasila. Jak je uvedeno v 63. bodě odůvodnění, rozhodnutí Komise pozastavit použitelnost opatření je skutečně motivováno zájmy Unie, které se opírají o dočasně změněné podmínky na trhu a o nepravděpodobnost obnovení újmy po pozastavení použitelnosti opatření. Komise dále uvedla, že dočasná změna podmínek na trhu se nevztahuje výlučně na některé podkategorie plochých válcovaných výrobků z hliníku, nýbrž na trh s těmito výrobky jako celek. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.

(68) Po poskytnutí informací sdružení EA a společnost Elval tvrdily, že pozastavení použitelnosti by vyslalo signál, že Komise neodrazuje od dovozu hliníku s vysokou stopou CO_2z uhlí ve prospěch výrobců v Unii šetrnějších k životnímu prostředí a že toto rozhodnutí ohrožuje úsilí průmyslu EU o splnění cílů Zelené dohody, a to prostřednictvím ztráty investic.

([8]) Úř. věst. L 126, 13.2.2010, 10. bod odůvodnění a Úř. věst. L 120, 15.5.2009, 7. bod odůvodnění.

(69) Komise s tvrzením sdružení EA nesouhlasila a domnívala se, že rozhodnutí pozastavit použitelnost opatření bylo přijato v zájmu Unie s cílem řešit dočasnou změnu podmínek na trhu a zajistit, aby poptávka a nabídka byly v krátkodobém horizontu opět v rovnováze. Na tomto základě se Komise nedomnívala, že by pozastavení použitelnosti ohrozilo úsilí vynaložené výrobním odvětvím EU a zejména výrobním odvětvím plochých válcovaných výrobků z hliníku v Unii, vzhledem k tomu, že, jak je uvedeno v 54. bodě odůvodnění, Komise dospěla k závěru, že v důsledku dočasného pozastavení použitelnosti opatření není pravděpodobné obnovení újmy. Rozhodnutí o pozastavení použitelnosti bude navíc pečlivě sledováno, aby mohlo být okamžitě zrušeno, pokud toto pozastavení použitelnosti povede ke zvýšení objemu dovozu způsobem, který by způsobil další újmu výrobnímu odvětví Unie během období pozastavení. Z tohoto důvodu bylo dotyčné tvrzení zamítnuto.

7. **VYJÁDŘENÍ OSTATNÍCH STRAN**

(70) Po poskytnutí informací vyjádřili uživatelé Valeo, TitanX, Airoldi a TDK Hungary Components Kft (dále jen „TDK HU“), vyvážející výrobce zařazený do vzorku Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd. (dále jen „Xiamen Xiashun“), Evropské sdružení neintegrovaných dovozců kovů (EURANIMI) a dovozce O. Wilms GMBH (dále jen „Nilo“) podporu pozastavení použitelnosti opatření.

(71) Některé z těchto stran zpochybnily devítiměsíční dobu trvání pozastavení použitelnosti a tvrdily, že k vyřešení dočasných okolností na trhu uvedených ve výše uvedených bodech odůvodnění (30. a 31.) bude zapotřebí více času, neboť není pravděpodobné, že budou vyřešeny v rámci devíti měsíců. Zejména tvrdily, že dotčené okolnosti nemusí být dočasné, ale mohou přetrvávat dlouho po uplynutí devítiměsíční lhůty. Komise uvedla, že doba trvání devíti měsíců je maximální doba stanovená v čl. 14 odst. 4 základního nařízení. Pouze v případě, že jsou po uplynutí této doby stále splněny všechny podmínky stanovené v témže článku, může být doba trvání dále prodloužena.

(72) Po poskytnutí informací společnost Xiamen Xiashun tvrdila, že návrh na pozastavení použitelnosti, a zejména zjištění Komise uvedená výše v 30. bodě odůvodnění týkající se stávající nerovnováhy mezi poptávkou a nabídkou na trhu Unie potvrzují, že měla být provedena segmentovaná analýza pro materiál určený na fólie, a v důsledku toho by měly být z definice výrobku, na niž se vztahují konečná opatření, vyloučen materiál určený na fólie. Komise nejprve odkázala na svá zjištění v oddíle 2.2.8 konečného nařízení, v nichž měla za to, že segmentovaná analýza není odůvodněná, a tuto žádost o vyloučení výrobku zamítla. Současná nerovnováha mezi nabídkou a poptávkou zjištěná Komisí se týká výrobku, který je předmětem šetření, jako celku, a nikoli konkrétního typu výrobku, jako je materiál na fólie, a období po období šetření nebylo v konečném nařízení analyzováno. Komise rovněž zjistila, že dotčená nerovnováha byla pouze dočasná, a proto bude nejlépe vyřešena pozastavením použitelnosti opatření. Toto tvrzení bylo tudíž zamítnuto.

(73) Po poskytnutí informací souhlasilo několik uživatelů a dovozců se zjištěními Komise ohledně zjištěné dočasné změny podmínek na trhu uvedené v 23. až 28. bodě odůvodnění; s jejím posouzením omezeného rizika hromadění zásob (59. bod odůvodnění výše) a s jejím závěrem ohledně pravděpodobnosti obnovení újmy během období pozastavení použitelnosti (54. bod odůvodnění výše). Několik uživatelů zejména poukázalo na skutečnost, že po období šetření existují nové dlouhodobé smlouvy s výrobci v Unii, které by ve spojení s ostatními pozitivními trendy na trhu (zvýšení poptávky a využití kapacity a lepší ziskovost) zabránily obnovení újmy. Kromě toho několik uživatelů vyjádřilo pochybnosti o tom, zda během období pozastavení použitelnosti bude k dispozici dodatečná kapacita výrobního odvětví Unie, a rovněž tvrdilo, že dotčené období nemusí postačovat k dokončení procesu validace.

(74) Pokud jde o zjištění týkající se dodatečné kapacity, Komise se domnívala, že zdánlivé zpomalení automobilového průmyslu v nadcházejících měsících by výrobnímu odvětví Unie umožnilo přidělit více kapacity na výrobu výrobku, který je předmětem šetření, a následně by umožnilo obnovení rovnováhy mezi nabídkou a poptávkou.

(75) Pokud jde o tvrzení, že na dokončení procesu validace není dostatek času, Komise uvedla, že, jak je uvedeno ve 133. bodě odůvodnění konečného nařízení, někteří velcí uživatelé nečekali na pozastavení použitelnosti opatření k tomu, aby začali přecházet od čínských dodavatelů k výrobcům v Unii, a proto zahájili (opětovnou) validaci výrobců v Unii. Kromě toho Komise odkázala na své závěry uvedené ve 136. a 137. bodě odůvodnění konečného nařízení, které se týkají existence rovnocenných slitin a dvojího zdroje. Většina uživatelů navíc nakupuje většinu svých plochých

válcovaných výrobků z hliníku v EU, a proto již má obchodní vztah s jedním nebo několika výrobci v Unii. Tyto prvky podporují zjištění, že období pozastavení použitelnosti by umožnilo hladký přechod od dodavatelů z Čínské lidové republiky k výrobcům v Unii, pokud jde o validaci nebo opětovnou validaci výrobců v Unii. Proto je pravděpodobné, že (opětovná) validace bude trvat méně času než plnohodnotný nový proces validace. Toto tvrzení bylo tudíž zamítnuto.

(76) Po poskytnutí informací společnost TDK HU tvrdila, že problém nedostatečné kapacity výrobku, který je předmětem šetření a který se používá pro výrobu hliníkových elektrolytických kondenzátorů, bude přetrvávat po uplynutí devítiměsíčního období, jelikož v současné době v Unii neexistuje žádná výroba tohoto konkrétního typu výrobku. Kromě toho je nepravděpodobné, že by výrobní odvětví Unie bylo schopno ji zavést, a proces validace může trvat dlouhou dobu. Komise poznamenala, že závěry učiněné ve 217. až 240. bodě odůvodnění konečného nařízení zůstávají platné i pro zjištění uvedená v tomto rozhodnutí. Zejména nebyly předloženy žádné nové důkazy, které by změnily závěry v nich uvedené, že vzhledem k tomu, že Komise neobdržela odpovědi na dotazník a doprovodné nezbytné důkazy, nemohla provést smysluplné posouzení tvrzení společnosti TDK HU a ostatních dotčených stran na základě standardního souboru dostatečně včasných informací. Komise proto toto tvrzení zamítla.

8. **ZÁVĚR**

(77) Vzhledem k dočasné povaze změny podmínek na trhu, pokud jde o poptávku a nabídku, a zejména k současné nerovnováze mezi poptávkou a nabídkou na trhu Unie, jakož i k vyhlídkám výrobního odvětví Unie na nadcházející měsíce, se má za to, že újma spojená s dovozem dotčeného výrobku pocházejícího z Čínské lidové republiky pravděpodobně nebude v důsledku pozastavení použitelnosti obnovena. Komise proto dospěla k závěru, že je v zájmu Unie, aby použitelnost antidumpingových opatření uložených konečným nařízením byla pozastavena na dobu devíti měsíců.

(78) Pokud by se situace, jež vedla k pozastavení použitelnosti, později změnila, může Komise pozastavení použitelnosti antidumpingových opatření s okamžitou platností zrušit. Na základě doporučení vydaného úředníkem pro slyšení na slyšení dne 8. září 2021 se Komise rovněž rozhodla zřídit funkční systém po monitorování, v němž mohou zúčastněné strany pravidelně upozorňovat na příslušný vývoj na trhu.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Konečné antidumpingové clo uložené článkem 1 prováděcího nařízení (EU) 2021/1784 na dovoz plochých válcovaných výrobků z hliníku pocházejících z Čínské lidové republiky se na devět měsíců pozastavuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 8. října 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN